

電力裝置須測試 定期安排莫遲疑

For Your Safety, Test Your
Electrical Installations Periodically



定期測試電力裝置

Test Your Electrical Installations Periodically

根據《電力(線路)規例》第二十條規定，電力裝置擁有人須為其電力裝置安排定期檢查、測試及領取證明書。違法者不但會被檢控，更可能因電力裝置失修而引致火警及電力故障，對大眾安全構成危險。

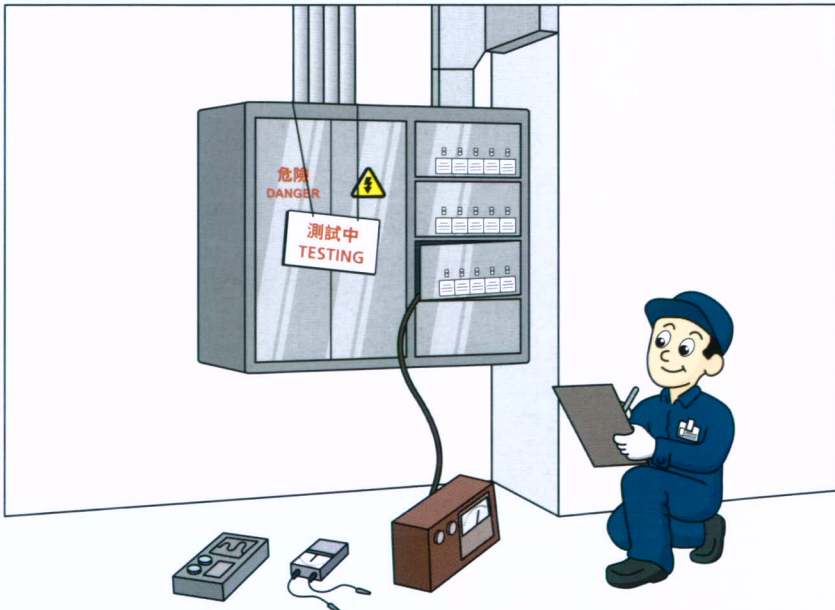
任何擁有、控制或使用電力裝置所在房產的人士，包括：

- 單位業主；
 - 住客；
 - 租客；
 - 業主立案法團；及
 - 大廈管理公司，
- 均屬電力裝置的擁有人。

Pursuant to Regulation 20 of the "Electricity (Wiring) Regulations", owners of electrical installations shall have their installations inspected, tested and certified periodically. Offenders will be prosecuted. Lack of maintenance of electrical installations would also present safety hazards resulting in fire or power outage.

Owners of electrical installations include any person who possesses or controls the installations or holds the premises in which the installations are located, including:

- unit property owners,
- occupiers,
- tenants,
- incorporated owners of buildings and
- estate management agents.



請留意現有的電力裝置「定期測試證明書 - 表格WR2」(證明書)是否已超過指定的有效時限。若證明書已接近其有效時限，應立即為裝置再次安排檢查、測試及領取證明書。

Check if your "Periodic Test Certificate - Form WR2" (the certificate) is still valid. **If the certificate will soon expire, please arrange your electrical installations to be inspected, tested and certified again immediately.**

除定期檢查及測試外，電力裝置亦應作定期保養，以防止電力意外及維持供電的可靠性。

Apart from periodic inspection and testing, electrical installations shall also be properly maintained to prevent electrical accidents and ensure the reliability of electricity supply.



「定期測試證明書」
已接近其有效時限
The periodic test certificate
will soon expire

定期測試知多少？

Requirements of Periodic Test

若你的電力裝置裝設於：

1. 公眾娛樂場所（例如：電影院），
2. 製造及貯存危險品的處所（例如：危險品倉庫），或
3. 置有高壓電力裝置（超逾一千伏特）的房產，

If your electrical installations are located at:

1. a place of public entertainment (e.g. cinema),
2. premises for the production or storage of dangerous goods (e.g. DG store), or
3. premises with a high voltage fixed electrical installation (exceeding 1000V),

法例規定，這些電力裝置必須每十二個月最少作一次檢查、測試及領取證書。

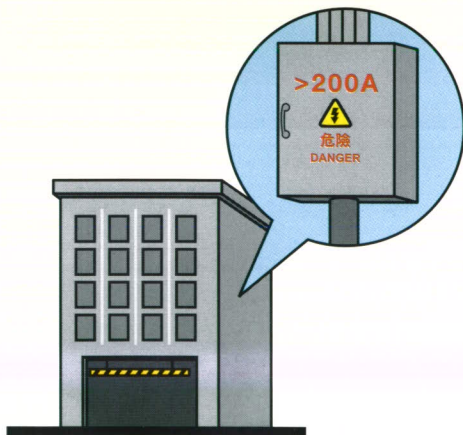
by law, the electrical installations shall be inspected, tested and certified at least once every 12 months.



若你的電力裝置裝設於：

1. 酒店、醫院、護養院、學校或託兒所，
2. 電力裝置允許負載量**超逾二百安培**的工廠，或
3. 電力裝置允許負載量**超逾一百安培**的房產，包括商業及住宅單位及大廈，

法例規定，這些電力裝置必須**每五年**最少作一次檢查、測試及領取證書。

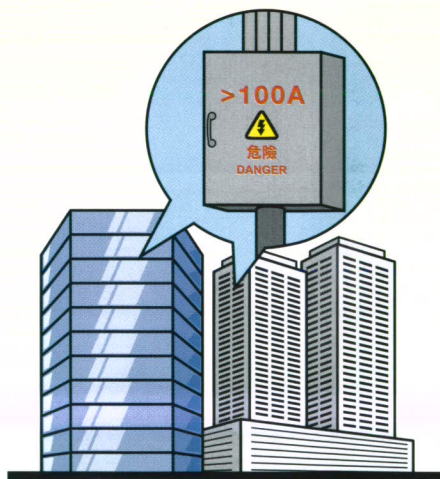


你亦應安排電力裝置進行定期保養及維修，以確保安全。

If your electrical installations are located at:

1. a hotel, a hospital, a maternity home, a school, or a child care centre,
2. a factory with an approved loading **exceeding 200A**, or
3. premises including commercial or residential unit and building with an approved loading **exceeding 100A**,

by law, the electrical installations shall be inspected, tested and certified at least once **every 5 years**.



You should also arrange regular maintenance and repair for your electrical installations to ensure safety.

註：任何電力工程（包括檢查、保養、維修、簽發證明書等），必須由註冊電業承辦商進行。

Note: Electrical work (including inspection, maintenance, repair, certification, etc.) must be carried out by registered electrical contractors.

定期測試證明書加簽

Endorsement of Periodic Test Certificates

1. 僱用註冊電業承辦商為電力裝置進行檢查及測試。
 2. 要求電業承辦商於測試後一個月內為電力裝置簽發「定期測試證明書 - 表格WR2」(證明書)。
 3. 於證明書簽發兩星期內，將證明書連同加簽費用遞交至機電工程署加簽。
 4. 機電工程署會抽樣檢查經已檢定為合格的電力裝置。加簽後的證明書會交回申請人。
 5. 加簽後的證明書須妥善保存，以便在機電工程署人員提出要求時遞交查閱。
 6. 機電工程署人員會隨時作不定期巡查，以確定電力裝置已根據法例完成定期測試工作。
1. Employ a registered electrical contractor to inspect and test your electrical installations.
 2. After the test, request your electrical contractor to issue a "Periodic Test Certificate - Form WR2" (the certificate) within one month from the date of completion of the work.
 3. Send the certificate together with an application fee to the Electrical and Mechanical Services Department (EMSD) for endorsement within two weeks from the issuance date of the certificate.
 4. EMSD may conduct random checking of the certified electrical installations. The certificate, duly endorsed by EMSD, will be returned to the applicant.
 5. Keep your endorsed certificate properly for inspection of EMSD's officer upon request.
 6. EMSD may carry out random inspection to ensure the completion of periodic test in accordance with the law.

電力法例



機電工程署

香港九龍啟成街3號

Electricity Legislation

Electrical and Mechanical Services Department

3 Kai Shing Street, Kowloon, Hong Kong

電話 Tel.: (852) 1823 傳真 Fax: (852) 2895 4929

網址 Website: www.emsd.gov.hk

電郵 Email: info@emsd.gov.hk